



Lekcja nr 14: Ich habe Freizeit - czyli dzień wolny Basi

DIALOG 1

- Guten Morgen, Herr Schulz. Ich möchte heute in die Stadt gehen. Könnte ich einen freien Tag bekommen?

[Guten Morgen, Her Szulc. Is myšte hojte in di Sztad gejen. Kynte is ajnen frajen Tag bekommen?]

Dzień dobry, Panie Schulz. Chciałabym iść dzisiaj do miasta. Czy mogłabym dostać wolny dzień?

- Natürlich, ich kann heute bei meiner Mutter bleiben.

[Natyrlis, is kan hojte baj majner Muta blajben.]

Naturalnie. Mogę zostać dzisiaj z moją mamą.

- Ich glaube, ich komme am späten Nachmittag zurück, um das Abendessen vorzubereiten.

[Is głałbe, is kome am szpejten Nachmytag curyk, um das Abendesen forcuberajten.]

Sądzę, że wrócę przed wieczorem, żeby przygotować kolację.

- Sie müssen sich nicht beeilen.

[Zi mysen zyś nyšt beajlen.]

Nie musi się Pani spieszyć.

- Danke schön, das Mittagessen ist im Kühlschrank. Vergessen Sie bitte nicht, Frau Schulz die Medikamente zu geben.

[Danke szyn, das Mytagesen yst im Kylschränk. Fergesen Zi byte nyšt, Frał Szulc di Medikamente cu gejben.]

Dziękuję bardzo, obiad jest w lodówce. Proszę nie zapomnieć podać lekarstwa pani Doris.

- In Ordnung.

[In Ordnung.]

W porządku.

DIALOG 2

- Guten Tag, wie kann ich Ihnen helfen?

[Guten Tag, wi kan is Inen helfen?]

Dzień dobry, jak mogę Pani pomóc?

- Guten Tag, ich war seit langem nicht mehr beim Friseur und habe Lust auf eine Veränderung.

[Guten Tag, is war zajt langem nyšt mer bajm Friseur und ject habe is Lustałf ajne Ferenderung.]

Dzień dobry, dawno nie byłam u fryzjera i mam teraz ochotę zmienić trochę mój wygląd.

- Ich verstehe, was haben Sie sich denn vorgestellt?

[Is verszteje, was haben Zi zyś den forgesztelt?]

Rozumiem, jaką fryzurę sobie Pani życzy?

- Ich weiß nicht so genau, ich möchte auf jeden Fall meine langen Haare schneiden lassen.

[Is wajs nyšt zo genał, is myšte ałf jeden Fal majne langen Hare sznajden lasen.]

Nie wiem dokładnie, chciałabym z pewnością obciąć moje włosy.

- Setzen Sie sich bitte auf dem Stuhl, ich wasche Ihnen die Haare und danach schneide ich sie. Kurze Haare liegen momentan voll im Trend und sind sehr praktisch.

[Zecen Zi zyś bite ałf dem Sztul, is wasze Inen di Hare und danach sznajde is zi. Kurce Hare ligen momentan wol im Trend und zind zea praktisz.]

Proszę usiąść na fotelu, umyję Pani włosy i obetnę je. Krótkie włosy są bardzo modne i wygodne.

- Gut.

[Gut.]

Dobrze.

- Möchten Sie vielleicht auch Ihre Haarfarbe ändern? Ich empfehle Ihnen ein Dunkelblond.

[Myšten Zi fylajt ałch ire Harfarbe endern? Is empfejle Inen ajn Dunkelblond.]

Chciałaby Pani może zmienić kolor włosów? Polecam Pani ciemny blond.



- Ich habe mir Strähnchen überlegt.

[Is habe mir Sztrensien uberlejt.]

Myślałam o pasemkach.

- Das ist eine gute Idee. Danach föhne ich Ihnen die Haare und frisiere sie.

[Das yst ajne gute Idee. Danach fyne is Inen di Hare und frizjere zi.]

To bardzo dobry pomysł. Później wysuszę Pani włosy i ułożę je.

- Ok, danke schön. Ich verlasse mich auf Sie.

[Ok, danke szyn. Is ferlase mys ał Zi.]

Ok, dziękuję bardzo. Polegam na Panu.

- Ich hoffe, sie werden zufrieden sein.

[Is hofe, zi werden cufriden zajn.]

Mam nadzieję, że będzie Pani zadowolona.

DIALOG 3

- Guten Tag, Sie wünschen?

[Guten Tag, Zi wynszen?]

Dzień dobry, czego sobie Pani życzy?

- Guten Tag, ich möchte mich nur umschauen.

[Guten Tag, is myšte mys nur umszałen.]

Dzień dobry, chciałabym się tylko rozejrzeć.

- Bitte.

[Byte.]

Proszę.

- Könnte ich diese rote karierte Bluse anprobieren, die im Schaufenster hängt.

[Kynte is dize rote karjerte Bluze anprobiren, di im Schaufenster hengt.]

Mogłabym przymierzyć tę czerwoną bluzkę w kratkę, która jest wywieszona na wystawie?

- Welche Größe brauchen Sie?

[Welsie Gryse brałchen Zi?]

Jaki rozmiar Pani potrzebuje?

- 40.

[Fircys.]

40.

- Bitte.

[Byte.]

Proszę.

- Wo sind die Umkleidekabinen?

[Wo zind di Umklajdekabinen?]

Gdzie jest przebieralnia?

- Da drüben links...

[Da dryben links?]

Tędy, na lewo...

DIALOG 4

- Und passt Sie gut?

[Und past Zi gut?]

I pasuje dobrze?

- Hmm... Ich finde die Farbe passt nicht so gut zu mir. Ich möchte etwas anderes probieren. Haben Sie die gleiche Bluse auch in Blau?

[Hmm... Is finde di Farbe past nyšt zo gut cu mir. Is myšte etfas anderes probiren. Haben Zi di glajsie Bluze ałch in Błał?]

Hmm... Myślę, że ten kolor nie pasuje do mnie. Chciałabym coś innego przymierzyć. Ma Pani taką samą bluzkę w kolorze niebieskim?



- Ja, bitte schön.

[Ja, byte szyn.]

Tak, proszę bardzo.

- Sie ist super und steht mir perfekt. Wie viel kostet sie?

[Zi yst zupa und sztejt mir perfekt. Wi fyl kostet zi?]

Ta jest super i pasuje mi perfekcyjnie. Ile kosztuje?

- Diese Bluse ist auf 15 Euro runtergesetzt. Sie bezahlen an der Kasse.

[Dize Bluze yst ałf fynfcejn Ojro runtergezect. Zi becalen an der Kase.]

Ta bluzka jest przeceniona na 15 Euro. Proszę zapłacić przy kasie.

- Kann man mit Kreditkarte bezahlen?

[Kan man myt Kreditkarte becalen?]

Można zapłacić kartą kredytową?

- Ja, natürlich. Bitte geben Sie Ihre Geheimnummer ein.

[Ja, natyrliš. Byte gejbem Zi Ire Gehajmnuma ajn.]

Tak, oczywiście. Proszę wpisać PIN.

- Ok.

[Ok.]

Ok.

- Alles in Ordnung. Das ist der Kassenzettel. Sie brauchen ihn, wenn Sie die Ware umtauschen oder zurückgeben möchten.

[Ales in Ordnung. Das yst der Kasencettel. Zi brałchen in, wenn zi di Ware aumtałszen oda curykgejbem myšten.]

Wszystko w porządku. To jest paragon. Potrzebuje go Pani, jeśli zechce Pani wymienić bądź zwrócić towar.

- Danke schön.

[Danke szyn.]

Dziękuję bardzo.

DIALOG 5

- Frau Oleksy, Sie sehen sehr gut aus. Haben Sie sich die Haare schneiden lassen?

[Frał Oleksy, Zi zejen zea gut ałs. Haben Zi zyś di Hare sznajden lasen?]

Pani Oleksy, bardzo dobrze Pani wygląda. Obcięła Pani włosy?

- Ja, ich war beim Friseur. Ich bin sehr zufrieden mit meinem neuen Haarschnitt.

[Ja, iś war bajm Friseur. Iś byn zea cufriden myt majnem nojen Harsznit.]

Tak, byłam u fryzjera. Jestem bardzo zadowolona z mojej nowej fryzury.

- Was haben sie noch gemacht?

[Was haben zi noch gemacht?]

Co Pani jeszcze robiła?

- Ich bin auch spazieren gegangen und habe eine schöne, blaue Bluse gekauft.

[Iś byn ałh szpaciren gegangen und habe ajne szyne, blałe Bluze gekałft.]

Poszłam również na spacer i kupiłam piękną, niebieską bluzkę.

- Sie ist sehr hübsch und steht Ihnen gut.

[Zi yst zea hybsz und sztejt lnen gut.]

Jest bardzo ładna i pasuje do Pani.

- Toll. Ich habe sie zum halben Preis gekauft.

[Toll. Iś habe zi cum halben Prajz gekałft.]

Wspaniale. Kupiłam ją za pół ceny.

- Ach ja, immer nach Weihnachten beginnt die Rabatt-Aktion und man kann viele Produkte zu günstigen Preisen bekommen.

[Ach ja, ima nach Wajnachten begint di Rabatt-Akcjon und man kan fyle Produkte cu gynstigen Prajzen bekomen.]

Ach tak, zawsze po Świątach zaczyna się akcja rabatowa i można kupić wiele produktów w korzystnych cenach.



Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.